

Напечатано Финансируемой ЕС Программой по предупреждению, подготовке и реагированию на природные и техногенные катастрофы в странах Восточного Партнерства (PPRD East)

PPRD e a s t



Civil Protection
and Disaster Management

РЕШЕНИЕ № 1313/2013/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА О МЕХАНИЗМЕ ГРАЖДАНСКОЙ ЗАЩИТЫ СОЮЗА



EU funded Programme

eptisa



PARSONS
BRINCKERHOFF



UNIVERSITY OF TWENTE.



PJSC GIRHIMPROM

РЕШЕНИЕ № 1313/2013/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА**от 17 декабря 2013 г.****о Механизме гражданской защиты Союза****(Текст применим в ЕЭЗ)****(Неофициальный перевод)**

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,

Руководствуясь Договором о функционировании Европейского союза, в особенности, его статьей 196,

Принимая во внимание предложение Европейской Комиссии,

После передачи проекта законодательного акта парламентам государств,

Принимая во внимание мнение Комитета регионов ⁽¹⁾,

Следуя обычной законодательной процедуре,

Поскольку:

(1) В связи со значительным увеличением количества и серьезности природных и техногенных катастроф в последние годы и в ситуации, когда в будущем катастрофы могут быть более экстремальными и более сложными с далеко идущими и долгосрочными последствиями в связи с, в частности, изменением климата и потенциальным взаимодействием ряда природных и техногенных факторов опасности, все более возрастает важность комплексного подхода к управлению действиями при возникновении катастроф. Европейский Союз обязан содействовать солидарности и обязан поддерживать, улучшать и способствовать координации действий Стран-Членов Союза в сфере защиты населения с целью повышения эффективности систем предотвращения, подготовки и ликвидации последствий природных и техногенных катастроф.

(2) Решением Совета 2001/792/ЕС, Евратом ⁽²⁾, в новой редакции Решение 2007/779/ЕС, Евратом ⁽³⁾, был создан Механизм гражданской защиты Сообщества. Финансирование механизма обеспечено Решением Совета 2007/162/ЕС, Евратом ⁽⁴⁾, которым утвержден Финансовый инструмент гражданской защиты («Финансовый инструмент»). Предусмотрено выделение Евросоюзу финансовой помощи в виде взносов на повышение эффективности мер по ликвидации последствий крупномасштабных чрезвычайных ситуаций, превентивных мероприятий и мер по обеспечению готовности ко всем видам

чрезвычайных ситуаций, в т. ч. на продолжение выполнения мероприятий, ранее утвержденных Решением Совета 1999/847/ЕС ⁽⁵⁾. Срок действия Финансового инструмента истекает 31 декабря 2013 г.

(3) В рамках Механизма гражданской защиты Союза («Механизм Союза») предусматривается защита, в первую очередь, населения, а также окружающей среды и имущества, в т. ч. культурного наследия, от природных и техногенных катастроф любого типа, в т. ч. экологических катастроф, загрязнения морей и экстренных ситуаций, связанных с риском для здоровья людей на территории и за территорией Союза. Меры по защите населения и другие виды помощи в чрезвычайных ситуациях в рамках Механизма Союза могут потребоваться при любой из таких катастроф в качестве дополнительных к возможностям реагирования, существующим в пострадавшей стране. Касательно катастроф в результате террористических актов, атомных или радиологических аварий, Механизм Союза включает только меры обеспечения готовности и реагирования в сфере гражданской защиты.

(4) Механизм Союза также является средством реализации статьи 222 Договора о функционировании Европейского союза, обеспечивая предоставление его ресурсов и возможностей в случае необходимости.

(5) Механизм Союза является наглядным выражением европейской солидарности, обеспечивая современное принятие практических мер по предотвращению и обеспечению готовности к катастрофам и реагированию в случае катастрофы или угрозы катастрофы без ущерба для соответствующих руководящих принципов и договоренностей в сфере гражданской защиты. Следовательно, данное Решение не влияет ни на взаимные права и обязательства Стран-Членов по двусторонним и многосторонним договорам, касающимся вопросов, охваченных этим Решением, ни на обязанности Стран-Членов обеспечивать защиту населения, окружающей среды и имущества на их территориях.

(6) При реализации Механизма Союза необходимо надлежащим образом учитывать нормы права Союза и его международные обязательства и использовать синергизм с соответствующими программами Союза, напр., Европейская программа наблюдений за поверхностью Земли (Коперник), Европейская программа защиты критической инфраструктуры, Общая система обмена информацией (CISE).

⁽¹⁾ ОJ C 277, 13.9.2012, с. 164.

⁽²⁾ Решение Совета 2001/792/ЕС, Евратом от 23 октября 2001 г. о создании Механизма Сообщества с целью способствовать усилению сотрудничества по предоставлению помощи в сфере гражданской защиты (OJ L 297, 15.11.2001, стр. 7).

⁽³⁾ Решение Совета 2007/779/ЕС, Евратом от 8 ноября 2007 г. о создании Механизма гражданской защиты Сообщества (OJ L 314, 1.12.2007, с. 9).

⁽⁴⁾ Решение Совета 2007/162/ЕС, Евратом от 5 марта 2007 г. о создании Финансового инструмента гражданской защиты (OJ L 71, 10.3.2007, стр. 9).

⁽⁵⁾ Решение 1999/847/ЕС от 9.12.1999 об утверждении программы действий Сообщества в сфере гражданской защиты (OJ L 327, 21.12.1999, стр. 53).

- (7) Региональные и местные органы играют важную роль в управлении в случае катастроф. В связи с этим, региональные и местные органы должны быть соответствующим образом вовлечены в деятельность, проводимую на основании данного Решения в соответствии с национальными структурами Стран-Членов.
- (8) В сфере защиты от катастроф основную роль играют меры по их предотвращению, для чего необходимы дальнейшие действия, к которым призывает ЕС в выводах Совета ЕС от 30.11.2009 и решении Европарламента от 21.09.2010 о Сообщении Комиссии «Подход Сообщества к предотвращению катастроф природного и техногенного характера». Механизм Союза должен включать общеполитическую структуру действий Союза по предотвращению риска катастроф, цель которой - достижение более высокого уровня защиты и устойчивости в случае катастроф путем предотвращения или смягчения их последствий и развития культуры их предотвращения, в т. ч. за счет надлежащего учета потенциального влияния изменения климата и необходимости принятия соответствующих мер адаптации. С этой точки зрения, оценка риска, планирование управления рисками, оценка способности управления рисками каждой Страной-Членом на общенациональном и соответствующем субнациональном уровне, в т. ч., где следует, на уровне других служб, обзор рисков, подготовленный на уровне Союза, и партнерские проверки являются обязательными, чтобы гарантировать комплексный подход к управлению вопросами катастроф, объединяющий работу по направлениям предотвращения риска, обеспечения готовности и ликвидации последствий. Таким образом, Механизм Союза должен включать общую структуру обмена информацией о рисках и возможностях управления рисками, при этом не противореча положениям статьи 346 Договора о функционировании Европейского союза, которая гарантирует, что Страна-Член не обязана предоставлять информацию, раскрытие которой противоречит существенным интересам ее безопасности.
- (9) Для дальнейшего развития и увеличения интеграции в сфере межгосударственного обнаружения и раннего оповещения в общеевропейских интересах, Союз должен оказать помощь Странам-Членам в минимизации времени с момента оповещения до момента реагирования в случае катастрофы и передачи сигнала тревоги населению стран Союза. Такие системы должны учитывать и строиться на существующих и будущих источниках и системах информации, способствуя развитию соответствующих новых технологий.
- (10) Механизм Союза должен включать общеполитическую структуру, цель которой постоянно повышать уровень готовности систем и служб защиты населения, их персонала и населения на территории Союза. В т.ч. должны быть включены программа обучения, программа обобщения практического опыта, программа учений и сеть учебных центров на уровне Союза и на уровне Стран-Членов, по предотвращению, обеспечению готовности и реагирования в случае катастроф, к чему призывают выводы Совета от 27 ноября 2008 г. о европейских договоренностях по вопросам обучения управлению в сфере чрезвычайных ситуаций.
- (11) Разработка модулей оказания помощи в рамках гражданской защиты в составе ресурсов одного или более Стран-Членов, цель которых быть полностью оперативно совместимыми, необходима для усиления сотрудничества в сфере гражданской защиты и дальнейшего развития координированного совместного быстрого реагирования Странами-Членами. Модули должны быть организованы на уровне Стран-Членов и находиться под их управлением и контролем.
- (12) Механизм Союза должен способствовать мобилизации и координации операций помощи. Механизм Союза должен строиться на основе структуры Союза, которая состоит из Координационного центра реагирования на чрезвычайные ситуации (ERCC), Европейского ресурса реагирования на чрезвычайные ситуации (EERC) в форме добровольного объединенного резерва в составе выделенных Странами-Членами ресурсов, опытных профессионалов, Общей системы связи и информирования в чрезвычайных ситуациях (SECIS) под управлением Комиссии и контактных пунктов в Странах-Членах. Следует обеспечить структуру для сбора проверенной информации о ситуации для ее распространения среди Стран-Членов и обмена опытом проведенных операций.
- (13) С целью улучшения планирования операций реагирования на бедствия в рамках Механизма Союза и увеличения основных возможностей, необходимо развивать EERC в форме добровольного объединенного резерва выделенных Странами-Членами ресурсов и структурированного процесса определения потенциальных пробелов в имеющихся возможностях.
- (14) В отношении операций помощи в рамках реагирования в случае бедствия за пределами Евросоюза, Механизм Союза должен способствовать и поддерживать действия, предпринимаемые Странами-Членами и Союзом в целом, чтобы способствовать системности проводимой международной работы в сфере гражданской защиты. ООН, в случае участия, играет роль общего координатора спасательных операций в третьих странах. Помощь в рамках Механизма Союза следует координировать с ООН и другими международными организациями с целью максимально использовать имеющиеся ресурсы и избежать дублирования. Высокая степень координации оказания помощи населению в рамках Механизма Союза является обязательным условием в обеспечении общей координации усилий и обеспечении всестороннего вклада со стороны Евросоюза в спасательные операции в целом. Если помощь предоставляется и в рамках Механизма Союза, и по Регламенту Совета (ЕС) № 1257/96 ⁽¹⁾, Комиссия обеспечивает эффективность, согласованность и взаимодополняемость реагирования Евросоюза в целом, соблюдая Европейский консенсус о гуманитарной помощи ⁽²⁾.

(1) Регламент Совета (ЕС) № 1257/96 20.06.1996 по вопросам гуманитарной помощи (ОJ L 163, 2.7.1996, с тр. 1).

(2) Совместное заявление Совета и представителей правительств Стран-Членов на встрече с Советом, Европейским Парламентом и Европейской Комиссией (ОJ C 25, 30.1.2008, с тр. 1).

- (15) Для развития потенциала быстрого реагирования на уровне Союза следует увеличивать наличие и доступность адекватных транспортных средств. Союз должен поддерживать и дополнять усилия Стран-Членов путем содействия в координации и объединении транспортных ресурсов и взносов на покупку, при необходимости, дополнительных транспортных средств, по определенным критериям и с учетом существующих систем.
- (16) Операции оказания помощи должны проводиться в зависимости от потребности, при условии полной координации на местах для достижения максимальной эффективности и обеспечения доступа к пострадавшему населению. Комиссия должна обеспечить соответствующую материальную поддержку направленных экспертных групп.
- (17) Механизм Союза может также использоваться для гражданской защиты населения в рамках консульской помощи гражданам Союза во время бедствий в третьих странах, по запросу консульских органов таких Стран-Членов. Участвующие Страны-Члены должны, по возможности, координировать такие запросы друг с другом и любыми другими участниками для оптимального использования Механизма Союза и во избежание практических трудностей на местах. Запрос о помощи может подать, например, "Возглавляющая страна" или Страна-Член, координирующая предоставление помощи всем гражданам Евросоюза. Понятие «Возглавляющая страна» следует понимать в соответствии с инструкциями Евросоюза по реализации концепции консульской «Возглавляющей страны» (1). Данное Решение применяется без ущерба для правил Союза о консульской защите граждан Союза за рубежом.
- (18) При планировании операции реагирования полезно также через компетентные органы Страны-Члена осуществлять связи с негосударственными организациями и другими соответствующими субъектами для определения дополнительного потенциала реагирования, который они могут предоставить в случае бедствия.
- (19) В случае крайней необходимости могут быть задействованы военные ресурсы под гражданским командованием, которые могут внести важный вклад в ликвидацию последствий катастроф. В случае привлечения ресурсов военного ведомства к участию в гражданской операции защиты населения, сотрудничество с военными осуществляется в соответствии с методами, процедурами и критериями, установленными Советом и его компетентными органами по обеспечению доступа к военному потенциалу, связанному с защитой населения, через Механизм Союза, и должно соответствовать международным правилам.
- (20) Если через Механизм Союза осуществляется гуманитарная помощь Евросоюза, в частности в случае сложных чрезвычайных ситуаций, действия по получению финансовой помощи на основании данного Решения должны соответствовать гуманистическим принципам и принципам использования ресурсов гражданской защиты и военных ресурсов, изложенных в Европейском консенсусе по гуманитарной помощи.
- (21) Следует обеспечить возможность участие стран Европейской ассоциации свободной торговли, которые являются членами Европейской экономической зоны (ЕЕА), присоединившихся стран, стран-кандидатов и потенциальных кандидатов. Страны-кандидаты и потенциальные кандидаты, не участвующие в Механизме Союза, а также страны-участники Европейской политики добрососедства (ENP), также должны иметь право на помощь в виде определенных мер, финансируемых на основании этого Решения.
- (22) Дабы обеспечить одинаковые условия для выполнения этого Решения, исполнительные полномочия должны быть возложены на Комиссию в части взаимодействия ERCC с контактными пунктами в Странах-Членах и оперативных процедур реагирования на катастрофы на территории и за территорией Союза; компонентов CECIS и организации обмена информацией через CECIS; процесса развертывания экспертных групп; определения модулей, иного потенциал и экспертов по ликвидации последствий катастроф; оперативных требований к функционированию и оперативной совместимости модулей; целей в сфере развития потенциала, качества и требований к оперативной совместимости и процедурам сертификации и регистрации необходимым для функционирования EERC, а также финансовых договоренностей; определения и заполнения брешей в EERC; организации программ обучения, учений и программ обобщения полученного практического опыта; и организации транспортной поддержки. Такие полномочия реализовываются в соответствии с Регламентом (ЕУ) №182/2011 Европейского Парламента и Совета (2).
- (23) При принятии исполнительных актов, предусмотренных данным Решением, следует применять процедуру проверки.
- (24) Данное Решение укрепляет сотрудничество между Евросоюзом и Странами-Членами и способствует координации в сфере гражданской защиты, позволяя действовать более эффективно за счет масштаба и взаимной дополняемости. Если масштабы бедствия превосходят возможности реагирования Стран-Членов, Страна-Член может обратиться к Механизму Союза, чтобы ее собственные силы гражданской защиты и другие ресурсы реагирования были дополнены союзными.
- (2) Регламент (ЕУ) № 182/2011 Европейского Парламента и Совета от 16 февраля 2011 г. излагает правила и общие принципы механизма контроля Странами-Членами реализации Комиссией исполнительных полномочий (OJ L 55, 28.2.2011 стр. 13).

(1) OJ C 317, 12.12.2008, стр. 6.

- (25) Так как цели данного Решения не могут быть в достаточной степени достигнуты на уровне Стран-Членов, а скорее, по причине масштаба или влияния, могут быть достигнуты лучше на уровне Союза, Союз может принимать меры, в соответствии с принципами субсидиарности, изложенными в статье 5 Договора об Европейском Союзе. В соответствии с принципом пропорциональности, изложенном в этой статье, данное Решение не выходит за пределы необходимого для достижения таких целей.
- (26) Данное Решение не влияет на действия, которые будут подпадать под нормы будущего законодательного акта Союза, связанного с установлением инструмента для обеспечения стабильности, мер здравоохранения, принятых в соответствии с законодательными актами Союза в отношении программ действий Союза в сфере здравоохранения, мер по защите прав потребителей, принятых в соответствии с будущим законодательным актом Союза в отношении программы защиты прав потребителей на период 2014-2020 гг.
- (27) Исходя из соображений согласованности, действия, подпадающие под Решение Совета 2007/124/ЕС, Евратом ⁽¹⁾ и будущего законодательного акта Союза о создании в рамках Фонда внутренней безопасности инструмента финансовой поддержки сотрудничества полицейских ведомств, предотвращения преступлений и борьбы с преступностью и кризис-менеджмента или связанные с поддержанием законности и порядка и охраны внутренней безопасности, не подпадают под действие этого Решения. Нормы данного Решения не применяются к деятельности, которая подпадает под Регламент (ЕС) № 1257/96.
- (28) Положения этого Решения не ущемляют принятие юридически обязательных актов по Договору об учреждении Европейского сообщества атомной энергетики, которым установлены специфические меры в случае чрезвычайных ситуаций, связанных с ядерными или радиологическими катастрофами.
- (29) Данное Решение касается мероприятий в сфере предотвращения, обеспечения готовности и реагирования на загрязнение морей за исключением действий, подпадающих под Регламент (ЕС) № 1406/2002 Европейского Парламента и Совета ⁽²⁾.
- (30) В целях обеспечения реализации данного Решения Комиссия может финансировать деятельность по подготовке, мониторингу, контролю, аудиту и оценке необходимой для управления Механизмом Союза и для достижения его целей.
- (1) Решение Совета 2007/124/ЕС, Евратом от 12 февраля 2007 г., которым на период 2007-2013 гг., в рамках Общей программы безопасности и защиты свобод, учреждается специальная программа «Предотвращение, обеспечение готовности и ликвидация последствий террористических актов и др. угроз безопасности» (OJ L 58, 24.2.2007, стр. 1).
- (2) Регламент (ЕС) №1406/2002 Европейского Парламента и Совета от 27 июня 2002 г. об образовании Европейского агентства безопасности морей (OJ L 208, 5.8.2002, p. 1).
- (31) Возмещение расходов и присуждение договоров на государственные закупки и грантов на основе данного Решения осуществляются в соответствии с Регламентом (ЕУ, Евратом) №966/2012 Европейского Парламента и Совета (3). В связи со специфическим характером действий в сфере гражданской защиты, предоставление грантов юридическим лицам, частным и государственным, является уместным. Также важно, чтобы нормы Регламента (ЕУ, Евратом) №966/2012 соблюдались, в частности, в соответствии с принципами экономии, действенности и эффективности изложенными в нем.
- (32) Финансовые интересы Союза следует защитить путем применения пропорциональных мер в цикле расходов, в т.ч. предотвращения, определения и расследования нарушений, возвращения утраченных средств, средств ненадлежащим образом выплаченных и использованных не по назначению и, при необходимости, применения административных и финансовых санкций в соответствии с Регламентом (ЕУ, Евратом) №966/2012.
- (33) Данным решением закладывается пакет финансовой поддержки на весь период действия Механизма Союза, который является исходной ориентировочной суммой в значении п. 17 Межинституционального соглашения от 2 декабря 2013 г. между Европарламентом, Советом и Комиссией по бюджетной дисциплине, сотрудничеству в бюджетных вопросах и эффективному финансовому управлению⁽⁴⁾ для Европарламента и Совета при осуществлении процедуры составления ежегодного бюджета. Данная ориентировочная сумма частично наполняется из статьи 3 "Безопасность и граждане" и частично из статьи 4 "Глобальная Европа" многолетней программы финансирования на 2014-2020 гг.
- (34) Пакет финансовой поддержки на реализацию Решения подлежит распределению в соответствии с процентным соотношением, указанным в Дополнении I.
- (35) На основании статьи 290 Договора о Европейском Союзе, Комиссии следует делегировать полномочия принимать (по результатам промежуточной оценки) акты, связанные с пересмотром разбивки пакета финансовой поддержки, выделенной на реализацию Решения на период до 30 июня 2017 г. Процедура срочности применяется, если в любое время потребуются провести пересмотр имеющихся средств бюджета на реализацию мер реагирования. Особенно важно, чтобы Комиссия проводила надлежащие консультации в ходе подготовки, в т.ч. на экспертном уровне. При подготовке и составлении подзаконных актов Комиссия должна обеспечить одновременную, своевременную, надлежащую передачу соответствующих документов Европарламенту и Совету.
- (3) Регламент (ЕУ, Евратом) № 966/2012 Европейского Парламента и Совета от 25 октября 2012 г. о финансовых нормах, применимых к общему бюджету Европейского Союза, принятый на замену Регламента Совета (ЕС, Евратом) №1605/2002 (OJ L 298, 26.10.2012, стр. 1).
- (4) OJ C 373, 20.12.2013, стр. 1

- (36) Данное решение вступает в силу с 1 января 2014 г., так как решение связано с многолетней программой финансирования на 2014-2020 гг.

Решения №1082/2013/EU Европейского Парламента и Совета⁽¹⁾ или законодательства Союза в отношении программ действий в сфере здравоохранения, внутренних дел и судебной системы.

ПРИНЯЛ ДАННОЕ РЕШЕНИЕ:

Статья 2

ГЛАВА I

ОБЩИЕ И КОНКРЕТНЫЕ ЦЕЛИ, ПРЕДМЕТ, СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Статья 1

Общие цели и предмет

1. Механизм гражданской защиты Союза ("Механизм Союза") имеет целью усиление сотрудничества между Союзом и его Странами-Членами и способствование координации в сфере гражданской защиты с целью повышения эффективности систем предотвращения, подготовки и реагирования на катастрофы природного и техногенного характера.

2. Защита, предусмотренная Механизмом Союза охватывает, в первую очередь, население, а также окружающую среду и имущество, в т. ч. культурное наследие, от природных и техногенных катастроф любого типа, в т. ч. экологических катастроф, загрязнения морей и экстренных ситуаций, связанных с риском для здоровья людей на территории и за территорией Союза. В случае необходимости ликвидации последствий террористических актов или радиологического загрязнения, в рамки Механизма Союза входят только меры обеспечения готовности и ликвидации последствий.

3. Механизм Союза способствует солидарности Стран-Членов путем практического сотрудничества и координации без ущерба для первичной обязанности Стран-Членов обеспечивать защиту населения, окружающей среды и имущества, в т. ч. культурного наследия, на их территориях в случае бедствий и обеспечивать работу систем управления действиями при возникновении катастроф с потенциалом достаточным для адекватного и последовательного реагирования в случае бедствий такого характера и масштаба, которых можно обоснованно ожидать и к которым можно подготовиться.

4. В данном Решении изложены общие правила действия Механизма Союза и правила предоставления финансовой помощи в рамках Механизма Союза.

5. Механизм Союза не влияет на обязательства, взятые в соответствии с действующими законодательными актами Союза по Договору о создании Европейского сообщества атомной энергетики или по действующим международным соглашениям.

6. Данное Решение не применяется к действиям, которые предпринимаются в рамках Регламента (ЕС) №1257/96, Регламента (ЕС) №1406/2002, Регламента (ЕС) №1717/2006,

Сфера применения

1. Данное Решение применяется к сотрудничеству в сфере гражданской защиты. Такое сотрудничество включает:

(a) действия по предотвращению и обеспечению готовности на территории Союза, а в части ст. 5(2) и 13(3) и 28, также за территорией Союза; и

(b) действия по оказанию помощи в ликвидации непосредственных негативных последствий бедствия на территории или за территорией Союза, в т.ч. в странах, упомянутых в ст. 28(1), по запросу о предоставлении помощи в рамках Механизма Союза.

2. Данным Решением учитываются специальные потребности изолированных, наиболее отдаленных и других регионов или островов на территории Союза в аспектах предотвращения, обеспечения готовности и реагирования в случае бедствий, а также специальные потребности иностранных государств и территорий в аспекте ликвидации последствий катастроф.

Статья 3

Конкретные цели

1. В рамках Механизма Союза предусмотрено оказание поддержки, предоставление дополнительных ресурсов и содействие координации действий Стран-Членов в достижении следующих совместных конкретных целей:

(a) достижение высокого уровня защиты от катастроф путем их предотвращения или уменьшения их потенциальных последствий, развития культуры превентивных мер и путем усиления сотрудничества между службами защиты населения и другими службами;

(b) достижение готовности на уровне Страны-Члена и на уровне Союза к реагированию в случае катастрофы;

(c) оказание помощи в быстром и эффективном реагировании в случае катастрофы или угрозы катастрофы;

(d) увеличение уровня информированности и готовности населения к действиям в случае катастрофы.

2. Для мониторинга, оценки и пересмотра применения данного Решения используются такие показатели:

(a) достижения в реализации структуры предотвращения катастроф: измеренные по количеству Стран-Членов, предоставивших Комиссии сводную информацию по оценке рисков и оценке потенциала управления рисками, согласно ст.6;

⁽¹⁾ Решение №1082/2013/EU Европейского Парламента и Совета от 22 октября 2013 г. О серьезных трансграничных угрозах здоровью, принятое на замену Решения №2119/98/ЕС (OJ L 293, 5.11.2013, стр. 1).

- (b) достижения в повышении уровня готовности к бедствиям: измеренные по количеству потенциала реагирования, включенного в добровольный объединенный резерв в рамках достижения целей по созданию потенциала, предусмотренных ст. 11 и по количеству модулей, зарегистрированных в CECIS;
- (c) достижения в улучшении ликвидации последствий бедствий: измеренные по скорости проведения операций в рамках Механизма Союза и объему помощи, который вносится для удовлетворения потребностей на местах; и
- (d) достижения в повышении уровня информированности общественности и готовности к реагированию в случае бедствия: измеренные по уровню информированности граждан Союза о рисках в их регионе.

Статья 4

Определения

В целях данного Решения применяются следующие определения:

1. «катастрофа» - любая ситуация, которая имеет или может оказать серьезное влияние на население, окружающую среду, имущество, в т. ч. культурное наследие;
2. «реагирование» – любые действия, предпринимаемые по запросу о помощи в рамках Механизма Союза в случае угрозы катастрофы, во время или после катастрофы по ликвидации ее непосредственных негативных последствий;
3. «готовность» – состояние готовности и наличие человеческого и материально-технического потенциала, структур, сообществ и организаций, которое позволяет обеспечить эффективное, быстрое реагирование в случае катастрофы и обретоено за счет заранее предпринятых мер;
4. «предотвращение» – любые меры по снижению рисков и смягчению негативных последствий катастрофы для населения, окружающей среды, имущества, в т. ч. культурного наследия;
5. «раннее оповещение» – своевременное, эффективное предоставление информации, за счет которого обеспечивается возможность предпринять действия, чтобы избежать или сократить риск неблагоприятного воздействия катастрофы и увеличить готовность к эффективному реагированию;
6. «модуль» – самостоятельная, автономная структура, Страны-Члена, управляемая заданиями и потребностями, или мобильная оперативная команда Стран-Членов в виде сочетания человеческих и материально-технических ресурсов, которую можно описать с точки зрения оперативного потенциала или задач, которые она способна выполнять;
7. «оценка риска» - общий межсекторальный процесс определения риска, анализа риска и оценки риска, проводимый на общенациональном или соответствующем субнациональном уровне;
8. «способность управлять рисками» - способность Страны-Члена или ее регионов сокращать, адаптировать или смягчать риски (воздействие и вероятность катастрофы), определенные при оценке рисков до приемлемого в такой Стране уровня. Способность управлять рисками оценивается по наличию надлежащего технического, финансового и административного потенциала для:
 - (a) оценки рисков;
 - (b) планирования управления рисками в целях предотвращения катастроф и обеспечения готовности к катастрофам;
 - (c) осуществления мероприятий по предотвращению катастроф и обеспечению готовности к катастрофам;
9. «поддержка принимающей страны» - любые действия на фазах обеспечения готовности и реагирования со стороны страны, получающей или отправляющей помощь или Комиссии, направленные на устранение препятствий, которые можно предвидеть, при предоставлении международной помощи в рамках Механизма Союза, в т.ч. поддержка со стороны Стран-Членов в транзите помощи через их территорию;
10. «потенциал реагирования» - помощь, которая может быть предоставлена в рамках Механизма Союза по запросу;
11. «материально-техническое обеспечение» - обязательное оборудование или службы, необходимые для экспертных групп по ст. 17(1) для выполнения задач, в т.ч. связь, временное размещение, питание и транспорт для перемещения по территории страны.

ГЛАВА II

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ

Статья 5

Мероприятия по предотвращению

1. Для достижения целей в сфере предотвращения катастроф и проведения превентивных мероприятий, Комиссия:
 - (a) предпримет действия по улучшению базы знаний о рисках катастроф и будет способствовать обмену знаниями, передовым опытом и информацией, в т. ч. между Странами-Членами, у которых общие риски;
 - (b) будет оказывать поддержку и содействие Странам-Членам в проведении оценки рисков и картографировании рисков путем распространения передовой практики и предоставления доступа к конкретным знаниям и опыту в областях, представляющих взаимный интерес;
 - (c) создаст и будет регулярно обновлять межсекторальный обзор и карту рисков катастроф природного и техногенного характера, потенциально возможных на территории Союза, опираясь на принцип связности различных стратегических направлений, которые могут касаться или влиять на предотвращение катастроф и надлежащим образом учитывать влияние такого фактора, как изменение климата;

- (d) будет способствовать обмену передовым опытом в сфере подготовки общенациональных систем гражданской защиты от воздействия изменения климата;
- (e) будет стимулировать и поддерживать развитие и реализацию деятельности по управлению рисками Стран-Членов путем обмена передовым опытом и помогать с доступом к конкретным знаниям и опыту по вопросам, представляющим взаимный интерес;
- (f) будет собирать и распространять информацию, предоставляемую Странами-Членами; организовывать обмен опытом по оценке способности управления рисками; разработает, совместно со Странами-Членами до 22 декабря 2014 г. руководящие инструкции о содержании, методологии и структуре такой оценки; и будет способствовать обмену передовым опытом в области планирования мероприятий по предотвращению катастроф и обеспечению готовности к ним, в т. ч. путем добровольной оценки коллегами;
- (g) будет периодически отчитываться в сроки, указанные в ст.6 (с) Европейскому Парламенту и Совету о ходе реализации ст. 6;
- (h) будет стимулировать использование различных фондов Союза, которые могут помочь в предотвращении катастроф на устойчивой основе и стимулировать Страны-Члены и регионы пользоваться такими финансовыми возможностями;
- (i) будет освещать важность предотвращения катастроф и поддерживать Страны-Члены в работе по повышению информированности и обучению населения;
- (j) будет стимулировать проведение мероприятий по предотвращению катастроф в Странах-Членах и третьих странах, предусмотренных ст. 28, путем обмена передовым опытом и содействия доступу к специфическим знаниям и опыту по вопросам взаимного интереса;
- (k) в рамках достижения цели, указанной в ст. 3(1)(а), в режиме закрытых консультаций со Странами-Членами будет предпринимать дополнительные необходимые меры поддержки и превентивные мероприятия.

2. По запросу Страны-Члена, третьей страны или ООН, или агентств ООН, Комиссия может развернуть на месте экспертную группу для предоставления консультаций по превентивным мерам.

Статья 6

Управление рисками

В целях внедрения эффективного и связанного подхода в сфере предотвращения катастроф и обеспечения готовности путем обмена незакрытой информацией, а именно, информацией, раскрытие которой не противоречит существенным интересам безопасности Стран-Членов, и передовым опытом в рамках Механизма Союза, Страны-Члены обязуются:

- (a) разработать процедуры оценки риска на национальном или соответствующем субнациональном уровне и предоставить Комиссии краткий обзор соответствующих

элементов до 22 декабря 2015 г. и затем каждые три года;

- (b) развивать и дорабатывать планирование управления рисками катастроф на национальном или соответствующем субнациональном уровне;
- (c) предоставлять Комиссии данные по оценке их способности управления рисками на национальном или соответствующем субнациональном уровне каждые три года с момента полного завершения руководящих инструкций, указанных в ст. 5(1) (f) и в случае внесения важных изменений;
- (d) участвовать, на добровольных началах, в партнерской проверке оценки способности управления рисками.

ГЛАВА III

ГОТОВНОСТЬ

Статья 7

Координационный центр реагирования на чрезвычайные ситуации

Настоящей статье создается Координационный центр реагирования на чрезвычайные ситуации (ERCC). ERCC обеспечивает наличие круглосуточного оперативного потенциала и служит Странам-Членам и Комиссии для достижения целей Механизма Союза.

Статья 8

Общие действия Комиссии в сфере обеспечения готовности

Комиссия обязуется проводить следующие действия в сфере обеспечения готовности:

- (a) осуществлять управление ERCC;
- (b) осуществлять управление Общей системой связи и информирования в чрезвычайных ситуациях (CECIS) для обеспечения связи и обмена информацией между ERCC и контактными пунктами Стран-Членов;
- (c) вносить вклад в развитие и лучшую интеграцию транснациональных систем определения и раннего оповещения общеевропейского масштаба с целью обеспечить возможность быстрого реагирования и стимулировать взаимосвязь между национальными системами раннего оповещения и их связь с ERCC и CECIS. Такие системы должны учитывать и строиться на основе существующих и планируемых в будущем источников и систем информации, мониторинга и определения;
- (d) устанавливать и управлять способностью мобилизовать и отправлять экспертные группы, ответственные за:
 - (i) оценку потребностей, которые могут быть удовлетворены в рамках Механизма Союза в стране, запрашивающей помощь;

- (ii) помощь, при необходимости, в вопросах координации реагирования на катастрофы на местах и взаимодействие с компетентными органами государства, запрашивающего помощь;
- (iii) поддержку государства, запрашивающего помощь, экспертным потенциалом в области предотвращения, обеспечения готовности или мер реагирования;
- (e) создать и поддерживать потенциал материально-технической поддержки для таких экспертных групп;
- (f) разработать и поддерживать работу сети подготовленных экспертов Стран-Членов, которые могут незамедлительно оказать помощь ERCC в мониторинге информации и координации;
- (g) помогать в координации предварительного размещения в Странах-Членах потенциала реагирования в случае катастроф на территории Союза;
- (h) поддерживать работу по повышению взаимодействия модулей и других возможностей реагирования с учетом передового опыта на уровне Стран-Членов и на международном уровне;
- (i) предпринимать, в рамках своей компетенции, необходимые действия, чтобы содействовать поддержке принимающей страны, в т.ч. в разработке и обновлении вместе со Странами-Членами инструкций по поддержке принимающей страны на основе оперативного опыта;
- (j) оказывать поддержку в создании программ добровольной партнерской проверки стратегий обеспечения готовности Стран-Членов на основе предварительных установленных критериев, которые позволят сформулировать рекомендации к повышению уровня готовности Союза;
- (k) в тесных консультациях со Странами-Членами предпринимать необходимые действия по поддержке и дополняющей друг друга готовности для достижения цели, указанной в ст. 3(1) (b).

Статья 9

Общие мероприятия по обеспечению готовности Стран-Членов

1. Страны-Члены, на добровольной основе, будут работать над разработкой модулей, в частности, с целью удовлетворения приоритетных потребностей в операциях и поддержке в рамках Механизма Союза.

Страны-Члены заранее определяют модули, другой потенциал реагирования и экспертов в своих компетентных службах, в частности, в службах гражданской защиты или других службах по чрезвычайным ситуациям, которые могут быть предоставлены для операций помощи, по запросу через Механизм Союза. Следует учитывать, что состав модулей и других возможностей реагирования может зависеть от типа катастрофы и конкретных потребностей, связанных с ней.

2. Модули состоят из ресурсов одной и более Стран-Членов и должны:

- (a) обеспечивать выполнение заранее установленных задач в сфере реагирования в соответствии с международными директивами, а следовательно:
 - (i) должна быть учтена возможность их отправки в кратчайшие сроки с момента получения запроса о помощи через ERCC;
 - (ii) должны работать самостоятельно и автономно в течение установленного срока;
- (b) обеспечивать взаимодействие с другими модулями;
- (c) проводить учения и подготовку, чтобы соответствовать требованиям к взаимодействию;
- (d) быть под руководством лица, ответственного за работу модулей; и
- (e) быть способными сотрудничать с органами Союза и/или международными организациями, в частности, с ООН в соответствующих случаях.

3. Страны-Члены, на добровольной основе, определяют, заранее, экспертов, которые могут быть отправлены в составе экспертных групп, как предусмотрено ст.8 (d).

4. Страны-Члены рассматривают предоставление, при необходимости, других возможностей реагирования, которые могут быть предоставлены компетентными службами или негосударственными и прочими соответствующими организациями.

Прочие возможности реагирования могут состоять из ресурсов одной и более Стран-Членов и, при необходимости, обеспечивать:

- (a) возможность выполнять задачи в сфере реагирования в соответствии с установленными правилами, а следовательно:
 - (i) должна быть учтена возможность их отправки в кратчайшие сроки с момента получения запроса о помощи через ERCC;
 - (ii) должны быть способны работать самостоятельно и автономно в течение установленного срока;
- (b) способность сотрудничать с органами Союза и/или международными организациями, в частности с ООН, в соответствующих случаях.

5. Страны-Члены могут, при условии соответствующих гарантий безопасности, предоставлять информацию о соответствующих военных ресурсах, таких как транспортная, материально-техническая или медицинская поддержка, которые могут быть привлечены в крайнем случае в качестве компонента помощи, предоставляемой в рамках Механизма Союза.

6. Страны-Члены обязуются предоставить Комиссии соответствующую информацию об экспертах, модулях и других возможностях реагирования, которые они предоставляют в качестве помощи в рамках Механизма Союза, указанных в п.1-5 и, при необходимости, обновлять такую информацию.

7. Страны-Члены обязуются определить контактные пункты, на которые ссылается ст. 8 п. (b), и информировать об этом Комиссию.

8. Страны-Члены предпримут надлежащие меры по обеспечению готовности, чтобы помочь в обеспечении поддержки со стороны принимающей страны.

9. Страны-Члены при поддержке Комиссии, в соответствии со ст. 23, предпримут надлежащие меры для гарантирования своевременной транспортировки помощи, которую они предлагают.

Статья 10

Планирование операций

1. Комиссия и Страны-Члены работают вместе по улучшению планирования операций реагирования в случае катастроф в рамках Механизма Союза, в т. ч. путем создания сценария реагирования в случае катастрофы, картирования имеющихся сил и средств, разработки планов развертывания потенциала реагирования.

2. Комиссия и Страны-Члены определяют и будут стимулировать развитие сотрудничества между программами финансирования помощи в сфере гражданской защиты и гуманитарной помощи, предоставляемой Союзом и Странами-Членами в планировании операций реагирования в случае гуманитарных кризисов за территорией Союза.

Статья 11

Европейский потенциал реагирования на чрезвычайные ситуации

1. Будет создан Европейский потенциал реагирования на чрезвычайные ситуации (EERC) в составе добровольного объединенного резерва заранее выделенных возможностей реагирования Стран-Членов, который будет включать модули, прочий потенциал реагирования и экспертов.

2. Исходя из выявленных рисков Комиссия определит типы и количество основных ресурсов реагирования необходимых для EERC ("цели в сфере потенциала").

3. Комиссия определит требования к качеству потенциала реагирования, который Страны-Члены выделяют EERC. Требования к качеству будут разработаны на основе международных стандартов, в тех сферах, где такие стандарты существуют. Страны-Члены обязуются нести ответственность за обеспечение качества своего потенциала реагирования.

4. Комиссия создаст и будет осуществлять управление процессом сертификации и регистрации потенциала реагирования, который Страны-Члены предоставят EERC.

5. Страны-Члены на добровольных началах определяют и регистрируют потенциал реагирования, который они выделяют EERC. Регистрация многонациональных модулей, предоставленных двумя и более Странами-Членами проводится совместно всеми участвующими Странами-Членами.

6. Потенциал реагирования, который Страны-Члены предоставят EERC, остается в любое время доступным в национальных целях.

7. Потенциал реагирования, который Страны-Члены предоставят EERC, предоставляется для участия в операциях реагирования в рамках Механизма Союза по запросу о помощи через ERCC. Окончательное решение о развертывании принимают Страны-Члены, которые зарегистрировали такой потенциал реагирования. В случае если чрезвычайная ситуация в собственной стране, форс-мажор или, в исключительных случаях, серьезные причины препятствуют предоставлению Страной-Членом потенциала реагирования для ликвидации последствий определенной катастрофы, Страна-Член обязана уведомить об этом Комиссию как можно быстрее со ссылкой на данную Статью.

8. В случае развертывания, потенциал реагирования остается под командованием и контролем Страны-Члена и может быть возвращен в случае, если чрезвычайная ситуация в собственной стране, форс-мажор или, в исключительных случаях, серьезные причины препятствуют дальнейшему предоставлению Страной-Членом такого потенциала реагирования, в ходе консультаций с Комиссией. При необходимости, Комиссия помогает координировать работу различных групп реагирования через ERCC в соответствии с положениями ст. 15 и 16.

9. Страны-Члены и Комиссия обеспечивают надлежащее информирование общественности об операциях с участием EERC.

Статья 12

Устранение нехватки ресурсов реагирования

1. Комиссия осуществляет мониторинг достижения целей в сфере создания потенциала, поставленных в соответствии со ст. 11(2), и определяет потенциально значительную нехватку ресурсов реагирования у EERC.

2. После выявления потенциально значительной нехватки ресурсов Комиссия определяет есть ли необходимый потенциал в Странах-Членах вне EERC.

3. Комиссия стимулирует Страны-Члены устранять любую стратегическую нехватку ресурсов, определенную согласно п.2 этой статьи, либо на уровне отдельных стран, либо путем создания консорциума Стран-Членов, которые сотрудничают по общим рискам. Комиссия может оказывать Страна-Членам поддержку в такой работе на основании подпунктов (i) и (j) ст. 20, ст.21(1) ст. 21(2).

4. Каждые 2 года Комиссия отчитывается перед Европейским Парламентом и Советом по вопросам достижения целей в создании потенциала реагирования и вопросам нехватки ресурсов в EERC.

*Статья 13***Подготовка, учения, обобщение практического опыта и распространение знаний**

1. Комиссия в рамках Механизма Союза выполняет следующие задачи в сфере подготовки, учений, обобщения практического опыта и распространения знаний:

(a) составить и осуществлять управление программой подготовки персонала гражданской защиты и управления в чрезвычайных ситуациях по предотвращению, обеспечению готовности и реагирования в случае катастроф. Программа включает совместные курсы и систему обмена экспертами, в рамках которой сотрудники могут быть командированы в другие Страны-Члены.

Цель программы подготовки – способствовать координации, совместимости и взаимодополняемости ресурсов, упомянутых в ст. 9 и 11, и повысить уровень квалификации экспертов, упомянутых в подпунктах (d) и (f) ст. 8;

(b) организовать и осуществлять управление сетью учебных центров подготовки персонала гражданской защиты и управления в чрезвычайных ситуациях, а также других соответствующих участников и организаций по предотвращению, обеспечению готовности и реагированию в случае катастроф.

Сеть учебных центров создается с целью:

- (i) улучшить на всех этапах управление действиями в случае катастрофы, с учетом адаптации и смягчения последствий изменения климата;
 - (ii) организовать сотрудничество между членами групп за счет обмена опытом и лучшими практиками, результатами соответствующих научных исследований, выводами из практического опыта, проведения курсов и семинаров, учений и пилотных проектов; и
 - (iii) разработать руководство по подготовке в Евросоюзе и международной подготовке персонала гражданской защиты, в т. ч. подготовке по мероприятиям по предотвращению, обеспечению готовности и реагированию в случае катастроф;
- (c) разработать стратегическую структуру с постановкой задач и определением роли учений, долгосрочным комплексным планом с указанием приоритетов учений, а также создать и осуществлять управление программой учений;
- (d) составить и осуществлять управление программой обобщения практического опыта действий по гражданской защите, проведенных в рамках Механизма Союза, в т. ч. аспектов управленческого цикла в целом, чтобы обеспечить широкую основу для обучающих процессов и развития знаний. Программа будет включать:
- (i) мониторинг, анализ и оценку всех соответствующих мер гражданской защиты в рамках Механизма Союза;

(ii) стимулирование реализации полученного практического опыта с целью создать основу для обучения для развития деятельности в рамках цикла управления действиями в случае катастроф;

(iii) разработку методов и инструментов, сбор, анализ, стимулирование и реализацию полученного практического опыта.

Также программа будет включать, в зависимости от обстоятельств, практический опыт операций за территорией Союза в отношении использования связей и сотрудничества между программами помощи Механизма Союза и службами гуманитарного реагирования;

(e) разработать руководство по распространению знаний и реализации различных задач, на которые ссылаются в подпунктах (a) - (d), на уровне Стран-Членов; и

(f) стимулировать и способствовать внедрению и использованию новых технологий в рамках Механизма Союза.

2. При выполнении задач, установленных п.1, Комиссия, в частности, будет учитывать потребности и интересы Стран-Членов, сталкивающихся с рисками катастроф подобного характера.

3. На запрос Страны-Члена, третьей страны или ООН, или агентств ООН, Комиссия может развернуть экспертную группу на месте для предоставления консультаций по мерам обеспечения готовности.

ГЛАВА IV

РЕАГИРОВАНИЕ

*Статья 14***Сообщение о катастрофе на территории Союза**

1. В случае катастрофы на территории Союза или угрозы катастрофы, которая приведет или сможет привести к трансграничному воздействию или последствиям или будет способна повлиять на другие Страны-Члены, Страна-Член, в которой произошла или может произойти катастрофа, без задержки, информирует Страны-Члены, которые могут потенциально попасть под воздействие, и Комиссию, если потенциально ожидаются серьезные последствия.

Первый пункт не применяется, если обязательства по информированию уже выполнены в рамках других законов Союза, Договора о создании Европейского сообщества по атомной энергетике или в рамках существующих международных соглашений.

2. В случае катастрофы на территории Союза или угрозы катастрофы, в результате которой может быть подан запрос о помощи одной или более Стран-Членов, Страна-Член, в которой произошла или может произойти катастрофа, без задержки, информирует Комиссию, о том, что будет подан запрос о помощи через ERCC, чтобы дать Комиссии возможность, в зависимости от обстоятельств, информировать прочие Страны-Члены и привести в готовность компетентные службы.

3. Сообщение, упомянутое в пунктах 1 и 2, в зависимости от обстоятельств, подается через SECIS.

Статья 15

Реагирование в случае катастроф на территории Союза

1. В случае возникновения катастрофы или угрозы катастрофы на территории Союза, пострадавшая Страна-Член Евросоюза может обратиться за помощью, направив запрос в ERCC. Запрос следует формулировать как можно конкретнее.

2. В исключительных ситуациях, в случае повышения риска Страна-Член также может обратиться за предоставлением помощи в форме временного предварительного размещения ресурсов реагирования на ее территории.

3. После получения запроса о помощи Комиссия, надлежащим образом и без задержки:

- (a) направляет запрос в контактные пункты Стран-Членов;
- (b) во взаимодействии с пострадавшей Страной-Членом собирает проверенную информацию о ситуации и распространяет ее среди Стран-Членов;
- (c) в консультациях с запрашивающей помощью Страной-Членом дает рекомендации по предоставлению помощи через Механизм Союза, исходя из потребностей на местах и любых соответствующих предварительно составленных планов, на которые ссылаются в ст. 10(1), приглашая Страны-Члены к развертыванию конкретных ресурсов и содействует координации необходимой помощи;
- (d) предпринимает дополнительные меры для содействия координации мероприятий реагирования.

4. Любая Страна-Член, к которой обращаются за помощью через Механизм Союза, без задержки определяет может ли предоставить необходимую помощь и информирует запрашивающую Страну-Член о своем решении через SECIS, указав объем, условия и, в зависимости от обстоятельств, стоимость помощи, которая может быть предоставлена. ERCC информирует Страны-Члены.

5. Запрашивающая Страна-Член отвечает за направление спасательных команд. Органы власти запрашивающей Страны-Члена излагают инструкции и, при необходимости, определяют объемы задач, которые будут доверены персоналу модулей или других отрядов реагирования. Подробности выполнения задач сообщает ответственное лицо, назначенное Страной-Членом, предоставляющей помощь. Запрашивающая Страна-Член может также запросить развертывания экспертной группы для поддержки оценки, содействия координации команд Страны-Члена на месте или предоставления технических консультаций.

6. Запрашивающая Страна-Член обязана предпринять соответствующие действия, чтобы способствовать поддержке принимающей страны в получении помощи.

7. Роль Комиссии, на которую ссылаются в этой статье, не влияет на полномочия и ответственность Стран-Членов за

их команды, модули и другие ресурсы поддержки, в т.ч. военные. В частности, поддержка, предложенная Комиссией, не означает, что команды, модули и другие ресурсы Стран-Членов, которые будут развернуты на добровольных началах, в соответствии с координацией на уровне штаба и на месте, передаются под командование Комиссии.

Статья 16

Стимулирование согласованности в реагировании на катастрофы за территорией Союза

1. Если за территорией Союза произойдет катастрофа или возникнет угроза катастрофы, пострадавшая страна может запросить помощи через ERCC. Запрос о помощи может также быть подан через или со стороны ООН и агентств ООН или соответствующих международных организаций.

2. Операции на основании данной Статьи могут проводиться либо как независимые операции помощи, либо как участие в операциях, которые проводят международные организации. Координационные функции Союза должны быть полностью интегрированы с общими координационными функциями Управления ООН по координации гуманитарных вопросов, при этом ведущая роль Управления должна быть соблюдена.

3. Комиссия будет поддерживать согласованность в предоставлении помощи, предпринимая такие меры:

- (a) ведение диалога с контактными пунктами Стран-Членов с целью обеспечить их эффективный и согласованный вклад в деятельность Союза в сфере ликвидации последствий катастроф через Механизм Союза в рамках общих спасательных действий, в частности путем:
 - (i) информирования Стран-Членов без задержки обо всех запросах помощи;
 - (ii) поддержки в общей оценке ситуации и потребностей, предоставляя технические консультации и/или содействуя в координации помощи на месте через присутствие на месте группы экспертов гражданской защиты;
 - (iii) передачи данных соответствующей оценки и анализа всем участникам;
 - (iv) предоставления обзора помощи, предложенной Странами-Членами и другими участниками;
 - (v) консультаций о необходимом типе помощи, чтобы гарантировать предоставление помощи в соответствии с результатами оценки потребностей;
 - (vi) помощи в преодолении практических трудностей в предоставлении помощи в такой сфере, как транзит и таможня;

(b) незамедлительное предоставление рекомендаций, по возможности в сотрудничестве с пострадавшей страной, исходя из потребностей на месте и любых соответствующих предварительно составленных планов, приглашая Страны-Члены к развертыванию конкретных ресурсов и содействуя координации запрошенной помощи;

- (c) обсуждение с пострадавшей страной технических данных, таких как уточненные потребности в помощи, принятие предложений и практические договоренности о приеме на месте и распределении помощи;
- (d) взаимодействие или поддержка Управления ООН по координации гуманитарных вопросов и сотрудничество с другими участниками спасательных операций, чтобы максимально укрепить сотрудничество, улучшить взаимодополняемость и избежать дублирования и нехватки сил;
- (e) взаимодействие всех участников, в частности, на завершающем этапе помощи на месте в рамках Механизма Союза, чтобы способствовать беспрепятственной передаче результатов.

4. Без ущерба для роли Комиссии, предусмотренной п. 3, и уважая первоочередное требование в срочном оперативном реагировании через Механизм Союза, Комиссия после активации Механизма Союза информирует Европейскую службу внешних действий с целью обеспечить согласованность между операцией гражданской защиты и отношениями Союза с пострадавшей страной в целом. Комиссия обеспечивает информирование Стран-Членов в полном объеме в соответствии с п.3.

5. На месте обеспечивается взаимодействие с делегацией Союза, сообразно обстоятельствам, чтобы содействовать связям делегации с правительством пострадавшей страны. При необходимости, делегация Союза предоставляет экспертной группе по гражданской защите, предусмотренной п. 3(a)(ii), материально-техническую поддержку.

6. Любая Страна-Член, которой подается запрос о предоставлении помощи через Механизм Союза, должна без задержки определить сможет ли предоставить необходимую помощь и информировать ERCC о своем решении через SECIS, указав объем и условия предоставления любой помощи. ERCC обязана информировать Страны-Члены.

7. Механизм Союза может также использоваться для предоставления поддержки в гражданской защите в рамках оказания консульской помощи гражданам Союза в случае катастроф на территории третьих стран по запросу консульских органов соответствующих Стран-Членов.

8. По запросу о помощи, Комиссия может предпринять необходимые поддерживающие и дополняющие действия, чтобы обеспечить надлежащее предоставление помощи.

9. Координация в рамках Механизма Союза не повлияет ни на двусторонние контакты между Странами-Членами и пострадавшей страной, ни на сотрудничество между Странами-Членами и ООН и другими соответствующими международными организациями. Такие двусторонние контакты могут также быть использованы для координации через Механизм Союза.

10. Роль Комиссии, на которую ссылаются в данной Статье, не влияет на полномочия и ответственность Стран-Членов за их команды, модули и другую поддержку, в т.ч.

военные ресурсы. В частности, поддержка, предложенная Комиссией, не означает, что команды, модули и другие ресурсы Стран-Членов, которые будут развернуты на добровольных началах, в соответствии с координацией на уровне штаба и на месте, передаются под командование Комиссии.

11. Следует искать возможности взаимодействия с другими инструментами Союза, в частности с действиями, финансируемыми по Регламенту (ЕС) №1257/96. Комиссия обеспечит координацию между инструментами и, если потребуются, обеспечит, чтобы действия Стран-Членов по вопросам гражданской защиты в рамках более широких гуманитарных операций реагирования, насколько возможно, финансировались в соответствии с данным Решением.

12. В любое время, когда будет активирован Механизм Союза, Страны-Члены, предоставляющие помощь, должны в полном объеме информировать ERCC о своей деятельности.

13. Команды и модули Стран-Членов, принимающие участие в операциях на местах в рамках Механизма Союза, должны тесно взаимодействовать с ERCC и командами экспертов на месте, как предусмотрено п.3(a)(ii).

Статья 17

Поддержка на месте

1. Комиссия может выбирать, назначать и отправлять экспертную группу в составе экспертов, предоставленных Странами-Членами:

- (a) в случае катастрофы за территорией Союза согласно ст. 16(3);
- (b) в случае катастрофы на территории Союза согласно ст. 15(5);
- (c) по запросу экспертов по вопросам предотвращения катастроф согласно ст. 5(2); или
- (d) по запросу экспертов по вопросам обеспечения готовности согласно ст. 13(3).

Для поддержки группы и содействия взаимодействию с ERCC в группу могут быть введены эксперты Комиссии и других служб Союза. Эксперты, направленные Управлением ООН по координации гуманитарных вопросов или другими международными организациями могут быть введены в группу, чтобы укрепить сотрудничество и способствовать совместной оценке.

2. Процедура отбора и назначения экспертов:

- (a) Страны-Члены назначают экспертов в состав групп, под свою ответственность;

(b) Комиссия выбирает экспертов и руководителя для таких групп, исходя из их квалификации и опыта, в т. ч. уровня пройденной подготовки в рамках Механизма Союза, опыта участия в миссиях в рамках Механизма Союза и в другой международной работе по ликвидации последствий аварий. Другие критерии также учитываются при выборе, в т. ч. владение языками, чтобы обеспечить наличие в группе в целом необходимых в конкретной ситуации умений;

(c) Комиссия назначает экспертов, руководителя группы для миссии по согласованию со Страной-Членом, которая назначает кандидатов.

3. Направляемые экспертные группы должны способствовать координации между группами Стран-Членов и взаимодействовать с компетентными органами страны, подавшей запрос о помощи, как предусмотрено ст. 8(d). ERCC должна поддерживать тесные связи с командами экспертов, предоставлять им инструкции и материально-техническую поддержку.

Статья 18

Транспорт и оборудование

1. В случае катастрофы, на территории или за территорией Союза, Комиссия может поддерживать Страны-Члены в получении доступа к оборудованию или транспортным ресурсам:

- (a) предоставлять информацию и обеспечивать обмен информацией об оборудовании или транспортных средствах, которые могут быть предоставлены Странам-Членам, с целью способствовать в объединении таких ресурсов оборудования и транспорта;
- (b) предоставлять помощь Странам-Членам в определении и содействии доступу к транспортным ресурсам из других источников, в т. ч. имеющихся на коммерческом рынке;
- (c) помогать Странам-Членам определять оборудование, которое можно получить из других источников, в т.ч. на коммерческом рынке.

2. Комиссия может дополнять транспортные ресурсы, предоставленные Странами-Членами, дополнительными транспортными ресурсами, которые могут быть необходимы для быстрого реагирования на катастрофы.

ГЛАВА V

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 19

Бюджетные ресурсы

1. Финансовый пакет на реализацию Механизма Союза на период 2014-2020 гг. составляет EUR 368 428 000 в текущих ценах.

EUR 223 776 000 в текущих ценах из статьи 3 "Безопасность и граждане" многолетней программы финансирования и EUR 144 652 000 в текущих ценах из статьи 4 "Глобальная Европа".

Сумма ежегодных ассигнований утверждается Европейским Парламентом и Советом в рамках многолетней программы финансирования.

2. Ассигнования за счет возмещения бенефициарами за принятые меры по ликвидации последствий бедствия составляют доходы, переданные в значении ст. 18(2) Регламента (Евросоюз, Евратом) №966/2012.

3. Финансовые ассигнования, упомянутые в п. 1, могут также включать расходы на подготовку, мониторинг, контроль, аудит и оценку, которые необходимы в рамках управления Механизмом Союза и для достижения его целей.

В такую статью расходов можно включать, в частности, расходы на изучение охвата, встречи экспертов, информирование и связь, в т.ч. корпоративную связь по политическим приоритетам Союза, в той части, в которой это связано с общими целями Механизма Союза, расходы на информационные сети с акцентом на обработке и обмене информацией, в т.ч. на их взаимодействии с существующими и будущими системами с целью стимулирования межотраслевого обмена данными и расходы на связанное с этим оборудование, вместе со всеми прочими расходами на техническую и административную помощь, понесенными Комиссией на финансирование управления программой.

4. Финансовый пакет, упомянутый в п.1, выделяется на период 2014-2020 гг. в такой разбивке и на основе таких принципов, которые указаны в Дополнении I.

5. Комиссия рассматривает разбивку, приведенную в Дополнении I, в свете результатов промежуточной оценки, предусмотренной ст. 34(2)(а). Комиссия имеет право принимать, при необходимости, с учетом результатов такой оценки, подзаконные акты в соответствии с положениями ст. 30 с целью корректировки каждой цифры, указанной в Дополнении I в пределах от 8 до 16 процентов. Подзаконные акты принимаются до 30 июня 2017 г.

6. В случае обязательного пересмотра бюджетных ресурсов, выделенных на меры реагирования, если настоятельной необходимостью является срочный пересмотр, Комиссия имеет право принимать подзаконные акты, чтобы откорректировать суммы в Дополнении I в диапазоне от 8% до 16%, в рамках общей суммы выделенных бюджетных ассигнований и в соответствии с установленным ст. 31 порядком.

Статья 20

Общие меры, которые подлежат финансированию

Следующие общие меры финансируются в рамках деятельности по предотвращению, обеспечению готовности и эффективному реагированию на катастрофы:

- (a) исследования, обзоры, моделирование и построение сценариев в целях содействия обмену знаниями, передовым опытом и информацией;

- (b) подготовка, учения, семинары, обмен персоналом и экспертами, создание сетей, демонстрационные проекты и передача технологий;
- (c) мониторинг и оценка;
- (d) информирование, обучение общественности и связанные с этим мероприятия по распространению информации, направленные на вовлечение граждан в деятельность по предотвращению и минимизации последствий катастроф на территории Союза и обучение граждан более эффективной самозащите;
- (e) создание и управление программой уроков, извлеченных из практики проведенных операций и учений в контексте Механизма Союза по вопросам, связанным с предотвращением катастроф и обеспечением готовности к возникновению катастроф;
- (f) мероприятия по информированию и повышению информированности населения о работе по защите граждан Стран-Членов и Союза в сфере предотвращения, готовности и реагирования в случае катастроф.
- (g) планирование операций реагирования в рамках Механизма Союза в соответствии со ст. 10;
- (h) поддержка деятельности по обеспечению готовности, как предусмотрено ст.13;
- (i) разработка EERC, как предусмотрено ст. 11, в соответствии с п. 2 этой статьи.
- (j) определение недостатков в EERC в соответствии со ст. 12 и поддержка Стран-Членов в работе по устранению недостатка ресурсов путем со-финансирования новых ресурсов реагирования, максимально на уровне до 20% санкционированных расходов, при условии, что:
 - (i) необходимость в новых ресурсах подтверждена результатами оценки риска;
 - (ii) по результатам процесса обнаружения недостатка ресурсов, предусмотренного ст.12, таких ресурсов нет в наличии у Стран-Членов;
 - (iii) такие ресурсы создаются Странами-Членами либо индивидуально, либо в консорциуме;
 - (iv) такие ресурсы передаются в объединенный добровольный резерв минимум на двухлетний срок; и
 - (v) такое со-финансирование ресурсов является эффективным с точки зрения затрат. При необходимости, приоритет отдается консорциумам Стран-Членов, которые совместно работают над общим риском;

Статья 21

Мероприятия по предотвращению катастроф и готовности, которые подлежат финансированию

1. Следующие мероприятия по предотвращению катастроф и готовности к катастрофам подлежат финансированию:

- (a) софинансирование проектов, исследований, семинаров, опросов и подобных мероприятий, и деятельности, предусмотренной ст. 5;
 - (b) софинансирование партнерских проверок, предусмотренных ст. 6(d) ст.8(j);
 - (c) поддержка функций, которые выполняет ERCC в соответствии с п.(a) ст. 8;
 - (d) подготовка к мобилизации и отправке экспертных групп, как предусмотрено п. (d) ст. 8 и ст. 17, и разработка и поддержка пиковых ресурсов в сети подготовленных экспертов Стран-Членов, как предусмотрено п. (f) ст. 8;
 - (e) создание и поддержка SECIS и инструментов связи и обмена информацией между ERCC и контактными пунктами Стран-Членов и другими участниками в контекста Механизма Союза;
 - (f) вклад в развитие систем транснационального обнаружения, раннего и аварийного оповещения общеевропейского значения в целях быстрого реагирования, а также содействие связи между национальными системами раннего и аварийного оповещения и связи с ERCC и SECIS. Такие системы должны учитывать и строиться на основе существующих и будущих источников и систем информации, мониторинга и обнаружения;
 - (k) обеспечение материально-технической поддержки экспертных групп в соответствии со ст. 17(1);
 - (l) содействие в координации предварительного размещения ресурсов реагирования Стран-Членов на территории Союза в соответствии с п. (g) ст.8; и
 - (m) поддержка в предоставлении консультаций по мерам предотвращения и обеспечения готовности путем развертывания экспертной группы на месте, по запросу Страны-Члена, третьей страны, ООН или агентств ООН, как предусмотрено ст. 5(2) и ст. 13(3).
2. Право на получение финансовой помощи на выполнение мероприятий, указанных в п. 1(i) ограничено:
- (a) расходами на уровне Союза по созданию и управлению EERC и связанными с этим процессами, установленными ст.11;
 - (b) затратами на проведение обязательных курсов обучения, учений и семинаров, необходимых для сертификации ресурсов реагирования Стран-Членов для целей EERC ("затраты на сертификацию"). Затраты на сертификацию могут включать как удельные затраты, так и единовременные платежи, определенные по типу ресурсов, покрывая до 100% затрат, на покрытие которых имеют право;

- (с) единовременными расходами необходимыми для модернизации ресурсов реагирования Стран-Членов от сугубо национального их применения к состоянию готовности и доступности, которое позволяет их развертывать как компонент EERC, в соответствии с требованиями качества к добровольному объединенному резерву и рекомендациями, сформулированными в процессе сертификации ("затраты на адаптацию"). В затраты на адаптацию могут включаться затраты, связанные с оперативной совместимостью модулей и других ресурсов, автономностью, самодостаточностью, транспортабельностью, затраты на упаковку и подобные затраты, а также затраты на формирование многонациональных ресурсов реагирования (например, на семинары, тренинги, разработку общих методологий, стандарты, процедуры и подобные виды деятельности), при условии, что затраты прямо связаны с участием в объединенном резерве. Сюда не входят затраты на оборудование или человеческие ресурсы, на изначальную организацию ресурсов реагирования или затраты на текущую поддержку и текущие затраты. Затраты на адаптацию могут включать удельные затраты или единовременные затраты, определенные по типу ресурсов и покрывать до 100% санкционированных затрат, при условии, что они не превышают 30% от средних затрат на развитие потенциала;
- (d) затратами на организацию и управление рамочными договорами, рамочными партнерскими соглашениями или подобными договоренностями для устранения временных недостатков ресурсов в случае экстраординарных катастроф, на основе подхода, направленного на ликвидацию последствий нескольких опасных воздействий.

Финансирование по подпункту (d) данного пункта:

- (i) может включать затраты или плату за услуги по разработке, подготовке, обсуждению, заключению контрактов и договоренностей и их сопровождению, а также затраты на разработку стандартных операционных процедур и учений с целью гарантировать эффективное использование активов. Такое финансирование может покрывать максимум 40% затрат на обеспечение быстрого доступа к таким активам;
- (ii) не включает затраты на покупку или развитие новых ресурсов реагирования, затраты на эксплуатацию таких дополнительных ресурсов в ситуации бедствия. Затраты на эксплуатацию таких дополнительных ресурсов в ситуации бедствия несут Страны-Члены, запрашивающие помощь;
- (iii) не превышает 10% от финансового пакета, предусмотренного ст. 19(1). В случае если 10% верхний предел достигнут до окончания срока действия программы и требуется обеспечить надлежащее функционирование Механизма Союза, 10% предел, путем принятия исполнительных актов, может быть увеличен не более, чем 5%. Исполнительные акты принимаются в соответствии с порядком проверки, предусмотренным ст. 33(2).

Статья 22

Санкционированные меры реагирования

Санкционируется финансирование следующих мер реагирования:

- (a) отправка экспертных групп, как предусмотрено ст. 17(1), вместе с материально-технической поддержкой и отправка экспертов, предусмотренными подпунктами (d) и (e) ст. 8;
- (b) в случае катастрофы, поддержка Стран-Членов в получении доступа к оборудованию и транспортным ресурсам согласно ст. 23; и
- (c) по запросу о помощи, проведение действий поддержки и дополнительных действий с целью содействия наиболее эффективному реагированию.

Статья 23

Санкционированные меры, связанные с оборудованием и транспортными ресурсами

1. Санкционируется финансирование следующих мер, направленных на обеспечение доступа к оборудованию и транспортным ресурсам в рамках Механизма Союза:

- (a) предоставление информации и обмен информацией по вопросам оборудования и транспортных ресурсов, которые Страны-Члены решили предоставить с целью содействия объединению в общий резерв такого оборудования и транспортных ресурсов;
- (b) оказание помощи Странам-Членам в определении и содействии доступу к транспортным ресурсам, которые могут быть получены из других источников, включая коммерческий рынок;
- (c) оказание помощи Странам-Членам в определении оборудования, которое может быть получено из других источников, включая коммерческий рынок; и
- (d) финансирование транспортных ресурсов необходимых для обеспечения быстрого реагирования в случае катастрофы. Такие меры подлежат финансированию, только если отвечают следующим критериям:
- (i) запрос о помощи был подан в рамках Механизма Союза в соответствии со ст. 15 и ст. 16;
- (ii) дополнительные транспортные ресурсы необходимы для обеспечения эффективного реагирования на катастрофы в рамках Механизма Союза;
- (iii) предоставляемая помощь соответствует потребностям, определенным ERCC и предоставляется в соответствии с рекомендациями ERCC в отношении технических спецификаций, качества, графика и процедур доставки;

(iv) помощь была принята запрашивающей страной, непосредственно или через ООН или агентства ООН, или соответствующие международные организации, в рамках Механизма Союза; и

(v) помощь, в случае катастрофы в третьей стране, дополняет любые меры гуманитарного реагирования Союза в целом.

2. Сумма финансовой поддержки на транспортные ресурсы не может превышать 55% от общей суммы санкционированных затрат.

3. Финансовая поддержка Союза на транспортные цели может, дополнительно, покрывать максимум 85% от общей суммы санкционированных затрат в следующих ситуациях:

(a) затраты, связанные с транспортом ресурсов, заранее выделенных в объединенный резерв, в соответствии со ст.11; или

(b) помощь необходима для удовлетворения важнейших потребностей, и такая помощь отсутствует или частично отсутствует в объединенном резерве.

4. Финансовая поддержка Союза на транспортные ресурсы может, дополнительно, покрывать максимум 100% от общей суммы санкционированных затрат, предусмотренных подпунктами (i), (ii) и (iii), если это необходимо для оперативного, эффективного объединения помощи Стран-Членов, и если затраты касаются одной из следующих статей:

(i) краткосрочная аренда складских мощностей для временного хранения помощи Стран-Членов в целях содействия их скоординированной транспортировке;

(ii) переупаковка помощи Стран-Членов для максимального использования имеющихся транспортных ресурсов или для обеспечения соответствия специфическим оперативным требованиям; или

(iii) транспортировка объединенной помощи на местном уровне с целью обеспечения скоординированной доставки в конечный пункт назначения в стране, подавшей запрос о помощи.

Финансовая поддержка Союза в соответствии с положениями данного пункта не может превышать 75 000 евро в текущих ценах при каждом случае активации Механизма Союза. В исключительных случаях, верхний предел может быть увеличен путем принятия исполнительных актов. Исполнительные акты принимаются в соответствии с порядком проверки, предусмотренным ст. 33(2).

5. В случае объединенных транспортных операций с участием нескольких Стран-Членов, Страна-Член может проявить инициативу и запросить финансовую помощь на операцию в целом.

6. В случае если Страна-Член подает в Комиссию запрос о заключении договоров на транспортные услуги, Комиссия запрашивает частичное возмещение затрат по ставкам финансирования, указанным в п.2, 3 и 4.

7. Следующие затраты разрешены к финансированию Союзом как затраты на транспортные ресурсы по данной статье: все затраты, связанные с передвижением транспортных ресурсов, включая все затраты на обслуживание, вознаграждения за предоставленные услуги, материально-технические затраты и стоимость погрузочно-разгрузочных работ, стоимость топлива и возможные затраты на проживание, а также прочие не прямые затраты, такие как налоги, сборы, в общем, и стоимость транзита.

Статья 24

Бенефициары

На основании данного Решения гранты могут выделяться юридическим лицам, как частным, так и государственным.

Статья 25

Типы финансовых операций и процедуры их реализации

1. Комиссия осуществляет реализацию финансовой помощи Союза в соответствии с Регламентом (Евросоюз, Евратом) № 966/2012.

2. Финансовая помощь на основании данного Решения может осуществляться в любой форме, предусмотренной Регламентом (Евросоюз, Евратом) № 966/2012, а именно, в форме грантов, возмещения расходов, государственных закупок или взносов в трастовые фонды.

3. Во исполнение данного Решения, Комиссия будет утверждать ежегодные программы работ путем принятия исполнительных актов, за исключением работ, которые подпадают под меры реагирования в случае катастроф Главы IV, которые невозможно предоставить заранее. Исполнительные акты принимаются в соответствии с порядком проверки, предусмотренным ст. 33(2). В ежегодных программах работ устанавливаются цели, ожидаемые результаты, методы реализации и общая сумма. Они также содержат описание мер, которые будут финансироваться, указание сумм, выделенных на каждое мероприятие и ориентировочный график реализации. В отношении финансовой помощи, предусмотренной ст. 28(2), в ежегодных программах работ будут указаны мероприятия для стран, которые будут там указаны.

Статья 26

Взаимодополняемость и последовательность в действиях Союза

1. Мероприятия, которые подлежат финансированию на основе положений данного Решения, не могут финансироваться из средств других инструментов Союза.

Комиссия обеспечит, чтобы заявители на финансовую помощь на основании данного Решения и бенефициары такой помощи предоставляли ей информацию о финансовой помощи, полученной из других источников, включая общий бюджет Союза, и о текущих заявках на такую помощь.

2. Следует стремиться к синергизму и взаимодополняемости с другими инструментами Союза. В случае реагирования на гуманитарные кризисы в третьих странах Комиссия обеспечивает взаимодополняемость и последовательность в действиях, подлежащих финансированию на основании данного Решения и мероприятий, финансируемых в рамках Регламента (ЕС) № 1257/96.

3. В случаях, если помощь с задействованием Механизма Союза предоставляется в рамках гуманитарного реагирования, особенно в случае сложных чрезвычайных ситуаций, мероприятия финансируются на основании данного Решения, исходя из определенных потребностей, и должны соответствовать гуманитарным принципам, а также принципам использования ресурсов гражданской защиты и военных ресурсов, установленных Европейским консенсусом по гуманитарной помощи.

Статья 27

Защита финансовых интересов Союза

1. Комиссия предпринимает соответствующие меры, обеспечивая защиту финансовых интересов Союза при реализации мероприятий, финансируемых на основании этого Решения, за счет применения превентивных мер против мошенничества, коррупции и других видов незаконной деятельности, путем эффективных проверок и при обнаружении нарушений, путем взыскания необоснованно оплаченных сумм и, при необходимости, путем применения эффективных, пропорциональных и оказывающих сдерживающее воздействие административных и финансовых санкций.

2. Комиссия или ее представители и Счетная палата имеют право провести аудит документов и аудит на месте всех бенефициаров гранта, подрядчиков и субподрядчиков, которые получили средства Союза на основании этого Решения.

3. Европейское бюро по борьбе с мошенничеством (OLAF) имеет право провести расследование, в т. ч. проверки и инспекции на местах, в соответствии с положениями и процедурами Регламента (Евросоюз, Евратом) №883/2013 Европейского Парламента и Совета ⁽¹⁾, Регламента Совета (Евратом, ЕС) № 2185/96 ⁽²⁾ с целью определения фактов мошенничества, коррупции или иных незаконных действий против финансовых интересов Союза в связи с соглашением о предоставлении гранта или решением о предоставлении гранта или заключением контракта, финансируемого на основании этого Решения.

4. Без ущерба для пунктов 1, 2 и 3, соглашения о сотрудничестве с третьими странами и международными организациями, договора, соглашения о предоставлении грантов и решения о предоставлении грантов, принятые в ходе исполнения данного Решения, должны содержать

⁽¹⁾ Регламент (ЕУ, Евратом) № 883/2013 Европейского Парламента и Совета от 11.09.2013 в отношении расследований, проводимых Европейским бюро по борьбе с мошенничеством (OLAF), принятый на замену Регламента (ЕС) № 1073/1999 Европейского Парламента и Совета и Постановления Совета (Евратом) №1074/1999 (ОJ L 248, 18.9.2013, стр. 1).

⁽²⁾ Постановление Совета (Евратом, ЕС) №2185/96 от 11.11.1996 в отношении проверок и инспекций на местах, проводимых Комиссией в целях защиты финансовых интересов Европейских сообществ по борьбе с мошенничеством и злоупотреблениями (ОJ L 292, 15.11.1996, стр. 2).

положения, четко предоставляющие Комиссии, Счетной палате и Европейскому бюро по борьбе с мошенничеством (OLAF) права проводить такой аудит и расследования в рамках их компетенции.

ГЛАВА VI

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 28

Третьи страны и международные организации

1. Механизм Союза открыт для участия:

(a) стран Европейской ассоциации свободной торговли (EFTA), которые являются членами Европейской экономической зоны (ЕЕА), на условиях соглашения о ЕЕА, и для других европейских стран, если это предусмотрено соглашениями и процедурами;

(b) присоединившихся стран, стран-кандидатов и потенциальных кандидатов на общих принципах и общих условиях участия таких стран в программах союза, установленных соответствующими Рамочными соглашениями и Решениями Совета ассоциации или подобных договоренностей.

2. Финансовая помощь, предусмотренная ст. 20 и подпунктами (a), (b), (f) и (h) ст. 21(1), также может быть предоставлена странам-кандидатам и потенциальным кандидатам, не участвующим в Механизме Союза, а также странам, которые в Европейской политике добрососедства (ENP), в той мере, в которой финансовая помощь будет дополнять финансирование, предоставленное на основании будущего законодательного акта Союза, касающегося создания Инструмента предоставления помощи перед вступлением в Европейский Союз (IPA II) и будущего законодательного акта Союза, касающегося создания Инструмента европейского добрососедства.

3. Международные или региональные организации могут участвовать на основе сотрудничества в деятельности в рамках Механизма Союза, если это предусмотрено двусторонними или многосторонними соглашениями между такими организациями и Союзом.

Статья 29

Компетентные органы

В целях применения данного Решения Страны-Члены назначают компетентные органы и информируют об этом Комиссию.

Статья 30

Реализация делегированных прав

1. Комиссии предоставляется право принимать подзаконные акты на условиях, установленных положениям данной статьи.

2. Право принимать подзаконные акты, упомянутое в ст. 19(5) и (6), делегируется Комиссии на срок до 31 декабря 2020 г.

3. Делегирование полномочий, упомянутое в ст.19(5) и (6), может быть отменено в любое время решением Европейского Парламента или Совета. Решение об отмене прекращает срок делегированных полномочий, установленный данным Решением и вступает в действие с момента публикации в Официальном журнале Европейского Союза или с иной более поздней даты, которая может быть указана. Отмена полномочий не будет влиять на юридическую силу уже действующих подзаконных актов.

4. Незамедлительно после принятия подзаконного акта Комиссия сообщает об этом одновременно Европейскому Парламенту и Совету.

5. Подзаконный, принятый на основании ст. 19(5), вступает в силу только при условии отсутствия возражений со стороны Европейского Парламента или Совета в двухмесячный срок с момента информирования о таком акте Европейского Парламента и Совета или, в случае, если до истечения такого срока, Европейский Парламент и Совет проинформировали Комиссию об отсутствии возражений. Такой срок может быть продлен на два месяца по инициативе Европейского Парламента и Совета.

Статья 31

Процедура срочности

1. Подзаконные акты, принятые на основании этой Статьи, вступают в силу без задержки и применяются, если не заявлены возражения в соответствии с п. 2. В уведомлении о подзаконном акте, поданном в Европейский Парламент и Совет, должны быть указаны причины применения процедуры срочности.

2. Либо Европейский Парламент, либо Совет могут выразить возражения против подзаконного акта в соответствии с процедурой, упомянутой в ст. 30(5). В таком случае Комиссия отменяет акт без задержки после уведомления о решении о возражении со стороны Европейского Парламента и Совета.

Статья 32

Исполнительные акты

1. Комиссия принимает исполнительные акты по следующим вопросам:

- (a) взаимодействие ERCC с контактными пунктами в Странах-Членах, как предусмотрено подпунктом (b) ст.8, ст. 15(3) и подпунктом (a) ст. 16(3); и оперативные процедуры реагирования в случае катастроф на территории Союза, как предусмотрено ст. 15, а также за территорией Союза, как предусмотрено ст. 16, в т.ч. определение соответствующих международных организаций;
- (b) компоненты CECIS, а также организация обмена информацией через CECIS, как предусмотрено подпунктом (b) ст. 8;
- (c) процесс развертывания экспертных групп, предусмотренный ст. 17;
- (d) идентификация модулей, других ресурсов реагирования и экспертов, как предусмотрено ст.9(1);

(e) оперативные требования к функционированию и операционной совместимости модулей, как предусмотрено ст. 9(2), включая их задачи, ресурсы, основные компоненты, самодостаточность и развертывание;

(f) цели ресурсов, требования к качеству и операционной совместимости, и процедуры сертификации и регистрации, необходимые для функционирования EERC, предусмотренные ст. 11, а также финансовые договоренности, предусмотренные ст. 21(2);

(g) определение и устранение недостатка ресурсов EERC, как предусматривает ст.12;

(h) организация программы обучения, структуры учений и программы обобщения полученного практического опыта, как предусматривает ст. 13; и

(i) организация транспортной поддержки операций помощи, как предусматривает ст. 18 и 23.

2. Такие исполнительные акты принимаются в соответствии с процедурой проверки, установленной ст. 33(2).

Статья 33

Процедура работы Комитета

1. В работе Комиссии будет оказывать помощь комитет. Комитетом будет комитет в значении Регламента (EU) № 182/2011.

2. При ссылке на данный пункт применяется ст. 5 Регламента (EU) № 182/2011. Если Комитет не предоставил свою оценку, Комиссия не принимает исполнительный акт и применяется третий абзац ст. 5(4) Регламента (EU) № 182/2011.

Статья 34

Оценка

1. В целях слежения за ходом реализации мероприятий, финансируемых за счет помощи, регулярно проводится мониторинг.

2. Комиссия оценивает применение данного Решения и представляет оценку Европейскому Парламенту и Совету:

- (a) промежуточный отчет оценки по результатам и качественных и количественных аспектов реализации данного Решения - до 30.06.2017;
- (b) информацию о продолжении выполнения данного Решения - до 31.12.2018;
- (c) отчет оценки по окончании срока действия решения – до 31.12.2021

Промежуточный отчет оценки и информация, указанные в подпунктах (a) и (b), соответственно, сопровождаются, при необходимости, предложениями о внесении изменений в данное Решение.

ГЛАВА VII

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ*Статья 35***Переходные положения**

1. Мероприятия, инициированные до 01.01.2014 на основании Решения 2007/162/ЕС, будут по-прежнему вести Евратом, в соответствующих случаях, в соответствии с данным Решением.

2. Страны-Члены обеспечат на национальном уровне плавный переход от мероприятий, проведенных в контексте Финансового инструмента, к мероприятиям, которые будут реализовываться в соответствии с положениями данного Решения.

*Статья 36***Замена предыдущих решений**

Заменяются Решение 2007/162/ЕС Евратома и Решение 2007/779/ЕС Евратома. Ссылки на отмененные Решения толкуются как ссылки на данное Решение и их следует читать в соответствии с корреляционной таблицей приведенной в Дополнении II к этому Решению.

*Статья 37***Вступление в действие**

Данное Решение вступает в силу на следующий день после его публикации в Официальном журнале Европейского Союза. Применяется с 01.01.2014.

*Статья 38***Адресаты**

Данное Решение адресовано Странам-Членам в соответствии с Договорами.

г. Брюссель, 17.12.2013.

От Европейского Парламента
Президент
М. ШУЛЬЦ

От Совета
Президент
Л. ЛИНКЯВИЧЮС

*ДОПОЛНЕНИЕ 1***Процентное распределение финансового пакета, предусмотренного статьей 19(1) на реализацию
Механизма Союза**

Предотвращение катастроф: 20% +/- 8%

Обеспечение готовности к катастрофам: 50 % +/- 8%

Меры реагирования в случае катастрофы: 30 % +/- 8%

Принципы

При исполнении данного Решения Комиссия отдает предпочтение действиям, для которых настоящим Решением установлен срок в рамках периода до истечения срока, с целью соблюдения такого срока.

ДОПОЛНЕНИЕ II

Корреляционная таблица

| Решение Совета 2007/162 ЕС, Евратом | Решение Совета 2007/779 ЕС, Евратом | Данное решение |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| Статья 1 (1) | | — |
| Статья 1 (2) | | Статья 1 (4) |
| Статья 1 (3) | | — |
| Статья 1 (4) | Статья 1 (2) | Статья 2 (2) |
| | Статья 1 (1) | — |
| | Статья 1 (2), первый подпараграф | Статья 1 (2) |
| | Статья 1 (2), второй подпараграф | Статья 1 (5) |
| Статья 2 (1) | | Статья 2 (1), подпараграф (а) |
| Статья 2 (2) | | Статья 2 (1), подпараграф (b) |
| Статья 2 (3) | | Статья 1 (6) |
| | Статья 2, подпараграф (1) | — |
| | Статья 2, подпараграф (2) | Статья 13 (1), подпараграф (а) |
| | Статья 2, подпараграф (3) | Статья 20, подпараграф (b) |
| | Статья 2, подпараграф (4) | Статья 8, подпараграф (d) |
| | Статья 2, подпараграф (5) | Статьи 7 и 8, подпараграф (а) |
| | Статья 2, подпараграф (6) | Статья 8, подпараграф (b) |
| | Статья 2, подпараграф (7) | Статья 8, подпараграф (c) |
| | Статья 2, подпараграф (8) | Статья 18 (1) |
| | Статья 2, подпараграф (9) | Статья 18 (2) |
| | Статья 2, подпараграф (10) | Статья 16 (7) |
| Статья 2, подпараграф (11) | — | |
| Статья 3 | Статья 3 | Статья 4 |
| Статья 4 (1) | | Статья 20 и Статья 21 |
| Статья 4 (2), подпараграф (а) | | Статья 22, подпараграф (а) |
| Статья 4 (2), подпараграф (b) | | Статья 22, подпараграф (b), и Статья 23 (1), подпараграфы (а), (b) и (c) |
| Статья 4 (2), подпараграф (c) | | Статья 23 (1), подпараграф (d) |
| Статья 4 (3) | | Статья 23 (2) и (4) |
| Статья 4 (4) | | Статья 32 (1), подпараграф (i) |
| | Статья 4(1) | Статья 9 (1) |

| Решение Совета 2007/162 ЕС, Евратом | Решение Совета 2007/779 ЕС, Евратом | Данное решение |
|-------------------------------------|---|---|
| | Статья 4 (2) | Статья 9 (3) |
| | Статья 4 (3) | Статья 9 (1) и (2) |
| | Статья 4 (4) | Статья 9 (4) |
| | Статья 4 (5) | Статья 9 (5) |
| | Статья 4 (6) | Статья 9 (6) |
| | Статья 4 (7) | Статья 9 (9) |
| | Статья 4 (8) | Статья 9 (7) |
| Статья 5 | | Статья 24 |
| | Статья 5, подпараграф (1) | Статья 8, подпараграф (а) |
| | Статья 5, подпараграф (2) | Статья 8, подпараграф (b) |
| | Статья 5, подпараграф (3) | Статья 8, подпараграф (c) |
| | Статья 5, подпараграф (4) | Статья 8, подпараграф (d) |
| | Статья 5, подпараграф (5) | Статья 13 (1), подпараграф (а) |
| | Статья 5, подпараграф (6) | — |
| | Статья 5, подпараграф (7) | Статья 13 (1), подпараграф (d) |
| | Статья 5, подпараграф (8) | Статья 13 (1), подпараграф (f) |
| | Статья 5, подпараграф (9) | Статья 18 |
| | Статья 5, подпараграф (10) | Статья 8, подпараграф (e) |
| | Статья 5, подпараграф (11) | Статья 8, подпараграф (g) |
| Статья 6 (1) | | Статья 25 (1) |
| Статья 6 (2) | | Статья 25 (2) |
| Статья 6 (3) | | Статья 25 (3), третье и четвертое предложение |
| Статья 6 (4) | | — |
| Статья 6 (5) | | Статья 25 (3), первое и второе предложение |
| Статья 6 (6) | | — |
| | Статья 6 | Статья 14 |
| Статья 7 | | Статья 28 (1) |
| | Статья 7 (1) | Статья 15 (1) |
| | Статья 7 (2) | Статья 15 (3) |
| | Статья 7 (2), подпараграф (а) | Статья 15 (3), подпараграф (а) |
| | Статья 7 (2), подпараграф (c) | Статья 15 (3), подпараграф (b) |
| | Статья 7 (2), подпараграф (b) | Статья 15 (3), подпункт (c) |
| | Статья 7 (3), первое и третье предложение | Статья 15 (4) и Статья 16 (6) |

| Решение Совета 2007/162 ЕС, Евратом | Решение Совета 2007/779 ЕС, Евратом | Данное решение |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| | Статья 7 (4) | Статья 15 (5) |
| | Статья 7 (5) | — |
| | Статья 7 (6) | Статья 17 (3), первое предложение |
| Статья 8 | | Статья 26 |
| | Статья 8 (1) первый подпараграф | Статья 16 (1) |
| | Статья 8 (1), второй подпараграф | Статья 16 (2), первое предложение |
| | Статья 8 (1), третий подпараграф | — |
| | Статья 8 (1), четвертый подпараграф | — |
| | Статья 8 (2) | Статья 16 (4) |
| | Статья 8 (3) | — |
| | Статья 8 (4), подпараграф (а) | Статья 16 (3), подпункт (а) |
| | Статья 8 (4), подпараграф (b) | Статья 16 (3), подпункт (с) |
| | Статья 8 (4), подпараграф (с) | Статья 16 (3), подпункт (d) |
| | Статья 8 (4), подпараграф (d) | Статья 16 (3), подпункт (е) |
| | Статья 8 (5) | Статья 16 (8) |
| | Статья 8 (6), первый подпараграф | Статья 17 (1) и Статья 17 (2), подпараграф (b) |
| | Статья 8 (6), второй подпараграф | Статья 17 (3), второе предложение |
| | Статья 8 (7), первый подпараграф | — |
| | Статья 8 (7), второй подпараграф | Статья 16 (2), второе предложение |
| | Статья 8 (7), третий подпараграф | Статья 16 (9) |
| | Статья 8 (7), четвертый подпараграф | Статья 16 (11) |
| | Статья 8 (7), пятый подпараграф | — |
| | Статья 8 (8) | Статья 16 (10) |
| | Статья 8 (9), подпункт (а) | Статья 16 (12) |
| | Статья 8 (9), подпункт (b) | Статья 16 (13) |
| Статья 9 | | Статья 16 (2) |
| | Статья 9 | Статья 18 |
| Статья 10 | | Статья 19 (3) |

| Решение Совета 2007/162 ЕС, Евратом | Решение Совета 2007/779 ЕС, Евратом | Данное решение |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| | Статья 10 | Статья 28 |
| Статья 11 | | — |
| | Статья 11 | Статья 29 |
| Статья 12 (1) | | Статья 27 (1) |
| Статья 12 (2) | | — |
| Статья 12 (3) | | — |
| Статья 12 (4) | | — |
| Статья 12 (5) | | — |
| | Статья 12 (1) | Статья 32 (1), подпункт (е) |
| | Статья 12 (2) | Статья 32 (1), подпункт (а) |
| | Статья 12 (3) | Статья 32 (1), подпункт (b) |
| | Статья 12 (4) | Статья 32 (1), подпункт (с) |
| | Статья 12 (5) | Статья 32 (1), подпункт (h) |
| | Статья 12 (6) | Статья 32 (1), подпункт (d) |
| | Статья 12 (7) | — |
| | Статья 12 (8) | — |
| | Статья 12 (9) | Статья 32 (1), 2 ч. подпункта (а) |
| Статья 13 | Статья 13 | Статья 33 |
| Статья 14 | | Статья 19 |
| Статья 15 | Статья 14 | Статья 34 |
| | Статья 15 | Статья 36 |
| Статья 16 | | Статья 37, второе предложение |
| Статья 17 | Статья 16 | Статья 38 |

PPRD e a s t

 Civil Protection
and Disaster Management

www.euroeastcp.eu